

2015 年 外国人学生かがわホームビジット第 2 期 実施要項  
Kagawa Home Visit Program 2015 for International Students

<p><b>1. 「ホームビジット」とは</b></p> <p>香川県内に住む外国人学生が、週末や祝日等を利用して県内の家庭を訪問し、日本人と交流しながら、日本の家庭生活や香川の文化を知り、地域の人たちとの相互理解を深めていくプログラムです。</p>	<p><b>1. What is the home visit program about?</b></p> <p>This program is designed to allow international students to learn about the local culture through visiting the homes of the local Japanese community during off-days.</p>
<p><b>2. 活動内容</b></p> <p>活動内容は各家庭により異なりますが、例えば、次のようなものが考えられます。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・家族との団らん</li> <li>・お互いの国の料理を作る</li> <li>・観光、買い物、食事等に出かける</li> <li>・神社やお寺にお参りする</li> <li>・お祭りや伝統文化、伝統行事等を一緒に体験する</li> </ul> <p>※ ビジットの際、母国の家族の写真等を持参すると、受け入れ家庭の方々との話題が広がります。</p>	<p><b>2. Activities of the home visit program</b></p> <p><b>Examples of the activities include:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Chatting with the host family members</li> <li>Cooking some dishes from your country</li> <li>Sight-seeing, shopping, dining together</li> <li>Visits to shrines or temples</li> <li>Attending festivals or local town events</li> </ul> <p>※ Note: While doing the visit, try to bring along some photographs of your family or your country. These photos will be a good start to introduce your-self to the family members.</p>
<p><b>3. 実施団体</b></p> <p>香川県留学生等国際交流連絡協議会</p>	<p><b>3. Organizers of the program</b></p> <p>Council for International Students of Kagawa Prefecture</p>
<p><b>4. 受け入れ家庭</b></p> <p>香川県内在住で、財団法人香川県国際交流協会にボランティア登録をしている家庭</p>	<p><b>4. Host families</b></p> <p>Your host families will be those who are staying in Kagawa Prefecture and who are registered with IPAL as volunteers.</p>
<p><b>5. 実施日</b></p> <p>平成 27 年 12 月 5 日 (土) または 平成 27 年 12 月 12 日 (土)</p> <p>申請書に、いずれの日に参加できるか○をしてください。両日に○をつける場合は、参加日が決定するまで、両日も参加できるようにしておいてください。</p>	<p><b>5. Program dates</b></p> <p>December 5th (Sat.) or 12th (Sat.)</p> <p>Choose your preferred dates on the application form. If both dates are chosen, keep those dates open until we inform you of the selected date.</p>

<p><b>6. 申し込み方法</b></p> <p>所定の申込書（各大学や日本語学校等、財団法人香川県国際交流協会の担当部署で配布、または香川県留学生等国際交流連絡協議会ホームページからダウンロード）に必要事項を記入のうえ、所属校の担当係に提出してください。</p> <p>申し込みの際には、保険証のコピーも添付するようにしてください。</p>	<p><b>6. Application procedure</b></p> <p>Forms can be obtained from the respective departments dealing with international students, or they can be downloaded from the homepage of Council for International Students of Kagawa Prefecture. Fill them out and send them by mail or by hand to the respective sections in charge of international students. A copy of your insurance is required upon application.</p>
<p><b>7. 参加費：100円（保険料）</b></p> <p>留学生に対するガイダンス実施日に集金します。</p>	<p><b>7. Participation fees:</b> 100 yen (for insurance). To be collected during the Guidance Day.</p>
<p><b>8. 応募締切</b></p> <p>10月21日（水）必着</p>	<p><b>8. Application period</b></p> <p>must arrive by Oct. 21st(Wed.)</p>
<p><b>9. 応募資格</b></p> <p>香川県内の大学や日本語学校等に在籍し、「留学」ビザを有し、保険（国民健康保険、海外旅行保険、学生教育研究災害傷害保険等）に加入している外国人学生。ガイダンスに参加すること。欠席した場合、資格なしになります。</p>	<p><b>9. Eligibility</b></p> <p>International students enrolled in educational institutions in Kagawa Prefecture, holding ‘college visa’ permits and in possession of an insurance policy. Attendance to the guidance session is mandatory. Note that absentees will be disqualified from the home visit.</p>
<p><b>10. 募集人数：10～20名</b></p> <p>※ただし、状況により受け入れ家庭を紹介できない場合もあります。</p>	<p><b>10. Number of participants:</b> 10 to 20</p> <p>Note that we may not be able to match all participants due to the limited number of host families.</p>
<p><b>11. 参加成立の通知</b></p> <p>申込は、申込書に記載されたメールアドレスに事務局からメールを送信し、「参加します」と返信した時点で、完了します。申込書を提出しただけでは完了しませんので、ご注意ください。</p> <p>事務局からの連絡事項は、メールで行いますので、定期的に確認してください。</p>	<p><b>11. Acceptance of participation</b></p> <p>After the application forms are received, the Secretariat (Kagawa University) shall email the successful candidates with a note that says ‘Participation accepted’. Please note that mere submission of the application form does not guarantee acceptance of participation.</p>

<p><b>12. 応募からホームビジットまでの流れ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>10月上旬 申込書配布</li> <li>10月21日(水) 申し込み締め切り</li> <li>11月上中旬 受け入れ家庭・留学生のマッチング</li> <li>11月6日(金) 留学生に対するガイダンス(場所:香川研究交流棟5階研究者交流スペース 時間:18:00~)</li> <li>11月27日(金) 対面式(会場:香川大学研究交流棟5階研究者交流スペース 時間:18:30~)。対面式後、各自(各組)で交流の計画等話し合ってください。</li> <li>12月5日(土)または12月12日(土) ホームビジット日</li> <li>12月中旬 報告会(予定)(※1)</li> <li>12月24日(木) 感想文提出(※2)</li> </ul> <p>※1 ホームビジットでの体験を報告する会を実施します。発表を依頼することがあります。</p> <p>※2 ホームビジット終了後、学生・受け入れ家庭ともに、写真入りの簡単な感想文を提出してもらいます。また、別途体験談の執筆を依頼することもあります。</p>	<p><b>12. Time-flow of the program</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Early Oct.: Obtain application forms</li> <li>Oct. 21st (Wed.): Closing date for application</li> <li>Early to mid-Nov.: Matching of families with students</li> <li>Nov. 6th (Fri.): Guidance for students (Venue: Kagawa University Joint Research Building 5F, 1800-).</li> <li>Nov. 27th (Fri): Matching Ceremony for all participants. (Venue: Kagawa University Joint Research Building 5F, 18:30-). After the ceremony, students should plan with the host families on how and when to meet up.</li> <li>Dec. 5th (Sat.) or 12th (Sat.): Home visit</li> <li>Mid December: Talk Session on Home Visit Experience (※1)</li> <li>Dec. 24th (Thur.): Deadline for mini-report (※2)</li> </ul> <p>※1 We may request your cooperation to give a short talk on your experience at the Home Visit.</p> <p>※2 We require all students and host families to submit a mini-report with photos, on the activities taken. Students and host families may also be requested to give a simple talk on their experiences should we organize a seminar.</p>
<p><b>12. 提出先</b> 所属校の担当係</p>	<p><b>12. Application and Inquiries</b> The respective sections in charge of international students at your institution</p>
<p><b>13. 問い合わせ先</b> 香川大学国際グループ <a href="http://www.kagawa-u.ac.jp/kuio/isc/">http://www.kagawa-u.ac.jp/kuio/isc/</a></p>	<p><b>13. Inquiries</b> International Office Administrative Group:<a href="http://www.kagawa-u.ac.jp/kuio/isc/">http://www.kagawa-u.ac.jp/kuio/isc/</a></p>